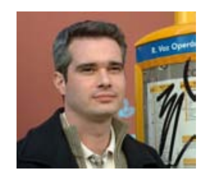
Le roman photo multimédia, un projet d'écriture collective et d'éducation à l'image

Article paru dans *Prospective pédagogique,*
dossier "Internet et pratiques pédagogiques", n° 25, octobre 2002
et sur le webzine francophone *Le Marque Page*
http://membres.lycos.fr/lemarquepage/pedago/tice/2rfoto/rfoto.htm



GUILLAUME GARÇON
Professeur de français langue étrangère et animateur TICE au lycée de Galatasaray à Istanbul (Turquie). Formateur au stage d'été BELC (www.chez.com/belc2000) organisé chaque année par le CIEP, il initie ses collègues à l'usage pédagogique et raisonné de l'ordinateur en classe: une expérience privilégiée de rencontres et d'échanges avec les pays du monde entier. Un esprit de partage et de collaboration que l'on retrouve dans le Marque Page (membres.lycos.fr/lemarquepage), le cyberjournal scolaire francophone qu'il a mis en place cette année. Il anime depuis 2001 les Romans Virtuels de France Telecom Education: le Collectif International des Affaires criminelles (CIAC), la Conférence des Contes des 5 Continents (CL5C) et Imagexpo (www.romans-virtuels.com).

Le multimédia est devenu un puissant outil pédagogique, motivant et en prise avec le quotidien des élèves. C'est aussi un outil de présentation performant pour les travaux d'écriture collective. A partir des activités proposées par la simulation globale *L'immeuble* de Francis Debyser, une classe d'Istanbul (Turquie) a réalisé un roman photo multimédia édité avec le logiciel PowerPoint de Microsoft. Distribué sous forme de cédérom, ce projet est également téléchargeable sur Internet[1].

L'immeuble, cadre de travail et de vie du roman photo

La pratique des simulations globales[2] s'est généralisée depuis quelques années. A l'origine, Francis Debyser du BELC (Bureau d'Etudes des Langues et des Cultures) se propose de résoudre le problème de l'illusion du réel en classe de langues tout en stimulant la prise de parole. La publication en 1974 de *La vie, mode d'emploi* de Georges Pérec, récit de la vie d'un immeuble formera le déclic pour la création de la simulation globale: il faudra présenter aux élèves la totalité d'un monde clos fictif et les faire vivre dans cette réalité.

Jean-Marc Caré, Francis Yaiche, Christian Estrade et Francis Debyser vont mettre sur pied au début des années 1980 les simulations globales généralistes à lieu clos : l'île, l'immeuble, le village. Le but principal de cette méthodologie est de simuler la réalité à partir de l'expérience du monde et de l'imagination des élèves. Ils envisageront également la variante itinérante: le safari et l'expédition et des formes mixtes: le cirque et la croisière. La fin des années 1980 verra la création des simulations sur objectifs spécifiques, des simulations globales à visée professionnelle: l'hôtel, l'hôpital, l'entreprise, l'autocar, la conférence internationale, le procès. Ici le but principal est d'assimiler les contenus lexicaux techniques et les discours spécifiques en les utilisant en veillant à un équilibre entre le réel et l'utilitaire d'une part et l'invention et l'imaginaire d'autre part.

[1] A télécharger sur TIC&BELC - http://www.chez.com/belc2000.
[2] "Une simulation globale est un protocole ou un scénario cadre qui permet à un groupe d'apprenants pouvant aller jusqu'à une classe entière d'une trentaine d'élèves, de créer un univers de référence - un immeuble, un village, une île, un cirque, un hôtel - de l'animer de personnages en interaction et d'y simuler toutes les fonctions du langage que ce cadre, qui est à la fois un lieu thème et un univers de discours, est susceptible de requérir." Francis Debyser, *L'immeuble*, Préface, 1996.

Un projet intégré dans l'enseignement de la classe

Cette expérience pédagogique a été menée à l'école primaire de Galatasaray à Istanbul (système bilingue, apprentissage du français dès la première année) avec des adolescents de 13 à 14 ans. Ces 23 élèves apprennent le français depuis 7 ans à raison de 12 périodes par semaine, soit 8 heures. Les cours de français sont assurés par deux enseignants. Les élèves suivent avec leur professeur de classe la méthode communicative Bravo (Didier) associée à des activités d'approche textuelle. Le deuxième intervenant met en place une pédagogie du projet à raison de trois périodes par semaine. Notre projet a débuté à la fin du mois de février et s'est poursuivi jusqu 'à la fin du mois de mai.

L'année précédente, j'avais déjà eu l'occasion d'offrir à cette classe une formation de base à l'outil informatique dans le cadre de classes dédoublées. Ces élèves avaient édité leur premier diaporama avec PowerPoint pour rédiger une lettre d'invitation animée pour les prochaines vacances. Nous n'avons malheureusement pu bénéficier de dédoublement cette année et l'ensemble du projet s'est effectué en classe entière.

Du roman photo papier au diaporama numérique

Le roman photo n'est pas très développé en Turquie. En France, ce genre a perdu de sa popularité et on ne trouve guère que des exemples dans la presse du cœur et dans les publications pour la jeunesse. Notre premier document de travail pour l'élaboration du projet était un hors série d'été du mensuel pour adolescentes *Girls*, daté de juillet août 2001, intitulé *Romans d'été*. Ce magazine de 83 pages regroupe des rubriques traditionnelles de la presse magazine ados (conseils beauté et séduction, modes, test, poésies…) ainsi que 5 romans photos complets ayant pour intrigue commune la rencontre amoureuse.

Chaque élève a eu en main un exemplaire d'un des 5 romans photocopiés (8 pages) avec pour consignes de lire et comprendre l'histoire mais surtout de lister les différents plans de chaque vignette, de repérer les différentes bulles (paroles/pensées) et de comprendre comment les photographies font évoluer l'histoire. Cette première approche d'une lecture de l'image a permis aux élèves de réaliser qu'il n'est pas nécessaire de tout raconter, qu'une situation peut se résumer à trois ou quatre clichés bien construits et de les sensibiliser à la composition d'une photographie. Ce roman photo papier m'a permis de montrer concrètement aux élèves ce que j'attendais d'eux. Afin de fixer un cadre au scénario, j'ai proposé aux élèves la simulation globale de Francis Debyser "l'immeuble". Cet ouvrage est devenu un grand classique de la méthodologie. Francis Debyser propose deux scénarios pour faire vivre les personnages: une enquête policière et un roman d'amour. En accord avec les élèves, il a été décidé que notre roman photo serait une intrigue amoureuse.

Les premières activités de *L'immeuble*[3] nous ont aidé à emménager 9 familles sur quatre étages avec deux commerces au rez-de-chaussée (un cyber café et un restaurant) et à établir des relations entre les différents personnages. Après quelques séances de remue méninges et de travaux de groupes, une première mise en commun a permis de limiter et de structurer l'action sur une semaine de vie dans l'immeuble. Il était ainsi très pratique de répartir les différents groupes de travail par famille ou par jour de vie dans l'immeuble ou par évènements. Les travaux de groupe ont ainsi pu évoluer, chaque élève ne se retrouvant pas systématiquement avec les membres de sa famille pour rédiger les dialogues.

Malgré l'enthousiasme des élèves à l'idée de prendre des photos à l'extérieur, j'ai préféré limiter les décors possibles de notre scénario amoureux à ce que l'on pouvait trouver dans l'enceinte de l'établissement. Ainsi notre salle informatique est devenu un cyber café, la cantine des professeurs un luxueux restaurant du centre ville, le bureau du conseiller d'orientation s'est transformé en boudoir où des personnages ont pu se faire des confidences!

---

[3] L'acacia (nom de notre immeuble) est composé de 9 logements où résident 4 familles avec enfants (dont un veuf), 2 couples sans enfants et 5 célibataires (dont deux hommes qui partagent le même appartement).

La mise en place du scénario final doit beaucoup à la motivation grandissante de quelques élèves, les plus habiles proposant des idées de dialogues à d'autres ; il est à souligner que la progression de ce type de travail peut être freinée par un groupe d'élèves trop nombreux ou n'ayant pas réalisé l'ampleur du travail demandé. Le produit final ne montre pas tous les travaux engagés - une sélection et des choix sont indispensables - ni le temps accordé aux travaux de préparation.

Afin de préparer les prises de vue avec un appareil photo numérique, j'ai demandé aux élèves de construire des croquis représentant la composition de chaque scène. Ce travail de reconnaissance des différents plans et de composition de l'image avait été mené un mois et demi auparavant lors de l'analyse du roman photo papier. Ces croquis ont été affichés en classe afin de vérifier le bon déroulement chronologique du scénario. Après quelques modifications et relectures, l'ensemble du travail a été joué dans la salle de classe sans décors, ni costumes.

Deux demies journées ont été consacrées aux prises d'images numériques. Notre établissement ne dispose pas d'appareil photo numérique[4], j'ai utilisé mon appareil personnel et limité son usage aux élèves les plus motivés par le projet. J'avais demandé aux élèves de rassembler tous les accessoires et costumes nécessaires au scénario et nommé un élève responsable pour les entreposer et en faire une liste détaillée à comparer avec celle du projet. Un planning détaillé permettait aux élèves de connaître les heures et lieux de rendez-vous pour les prises de vue (généralement en dehors des heures de cours). A partir des différents croquis des élèves, et de la relecture générale du scénario, les prises de vue n'ont pas posé de gros problèmes exceptés quelques imprévus techniques[5].

Cette étape cruciale et tant attendue fut ressentie par les élèves comme une concrétisation de tous les travaux d'écriture effectués et plusieurs fois corrigés. Elle a permis à certains d'entre eux de mettre en valeur des compétences de régisseur et d'organisateur. Par ailleurs, certains élèves ne réalisaient pas qu'il ne s'agissait pas d'un film vidéo mais bien de photos où il est inutile de tenter un jeu d'acteur mobile, mais où il faut privilégier celui d'un modèle en insistant sur l'expression des visages en prenant la pause adéquate.

La dernière phase du projet a été réalisée avec le logiciel PowerPoint qui permet de réaliser des diaporamas animés. Les élèves initiés au maniement du logiciel, ont inséré sur les photos numériques les dialogues sous forme de bulles mais aussi des liens vers des pages web. Certaines images de la Toile ont été utilisées pour pallier le manque d'illustration de "l'extérieur" : façade ouvragée de l'immeuble, stade de football, parc naturel … Les élèves ont ainsi appris à utiliser le moteur de recherche d'images de Google et à sauvegarder leurs travaux dans leurs dossiers personnels. Par manque de temps, nous n'avons pu enregistrer les voix des élèves et les insérer dans le diaporama. Le projet initial prévoyait également une version en turc afin de permettre aux parents d'élèves d'apprécier le récit.

Un exemple simple d'intégration des TICE en classe présent sur les cinq continents

Patrick, je t'aime (titre du roman photo d'après la chanson de Sheila) a fait l'objet de plusieurs démonstrations, notamment à l'occasion du 35eme stage d'été du BELC organisé par le CIEP à l'Université de Caen (juillet 2002). Il a servi d'illustration à l'un des modules TICE que j'anime au BELC depuis 3 ans. Les collègues participants ont à leur tour pris en main le logiciel PowerPoint et réalisé un roman multimédia sur le thème de l'Europe . Ils semblaient unanimes sur l'aspect ludique mais néanmoins formateur de ce type de production. Originaires de 75 nationalités différentes, ils ont pu repartir avec un exemplaire de notre roman photo. L'annonce de cette diffusion a également enthousiasmé mes élèves, très fiers de se savoir connus notamment à Hong Kong, en Argentine, au Kirghizstan ou au Sénégal !

[4] L'utilisation d'un appareil photo argentique est possible. Il suffit de scanner l'ensemble des tirages. En 2001, un premier roman photo a été publié avec ce procédé: *Un appétit de Lyon*.
[5] L'arrivée impromptue d'inspecteurs du ministère de l'Education nationale turque a modifié le décor prévu initialement pour une des scènes. Les batteries de l'appareil numérique se sont déchargées assez rapidement retardant la dernière demie journée.

Ce produit sur cédérom est également téléchargeable sur Internet depuis le mois de septembre à partir de mon portail de formation aux TICE: TIC&BELC . On y retrouvera également un tutoriel de Power Point en 5 étapes.

Présent dans tous les établissements utilisant la suite Office de Microsoft, PowerPoint est un logiciel simple et efficace qui peut être utilisé par les élèves dès le cycle 3 de l'école primaire. Il peut constituer une étape très formatrice pour les collègues enseignants débutants en TICE en offrant un rendu très dynamique des travaux d'écriture de leurs élèves qui peuvent ensuite être édités sous forme de cédérom et publiés sur la Toile.

